

## Instruction manual

### + FinTec TJARK

(12.0 – 21.0 kW)

# Contents

---

1.	Introduction .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
2.	About these instructions .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
2.1.	Symbols in warning notices .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
3.	Important notes .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
4.	Scope of delivery .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
5.	Safety instructions.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
5.1.	Floor loading.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
5.2.	General safety instructions .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.	Technical data .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.1.	General technical data .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.2.	Dimensions .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.3.	Connection diagrams 12 to 21 kW .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.3.1.	Fitting the heating elements for sauna heater 12 kW.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.3.2.	Fitting the heating elements for sauna heater 15.0 kW .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.3.3.	Fitting the heating elements for sauna heater 18.0 kW .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
6.3.4.	Fitting the heating elements for sauna heater 21.0 kW .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
7.	Product description .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.	Installation.....	14
8.1.	Safety instructions.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.2.	Requirements for the regulation / control of the sauna heater .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.3.	Requirements for the sauna.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.4.	Connection lines.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.5.	Ventilation cross-sections .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.6.	Safety distances and sauna volume: .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.7.	Connecting the sauna heater .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.8.	Function test.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.9.	Recommendation for commissioning the sauna heater ....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>

8.10.	Filling with sauna stones .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
8.11.	Protective grille .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
9.	Infusion .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
10.	Cleaning & inspection.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
10.1.	Collecting tray.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
10.2.	Replacing the heating elements.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
11.	Warnings .....	26
12.	Faults .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
13.	Appliance label .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
14.	Sales and contact .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
15.	Warranty .....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>

# 1. Introduction

---

Dear FinTec customer,

Thank you for choosing a product from FinTec. As the market-leading German manufacturer of wood-burning sauna heaters, FinTec produces sauna heaters in Germany and sets high standards for its products.



Please take some time to read these instructions carefully before you start installing the sauna heater. These instructions contain important information and instructions for the installation and maintenance of your new wood-burning sauna heater.

FinTec sauna heaters guarantee a long service life with:

- professional assembly by a specialised electrical company,
- correct handling,

We hope you enjoy your new sauna heater

Your FinTec Team



---

## NOTICE!

We only provide technical support to authorised electricians.

The statutory warranty claim is only granted if a professional installation by an authorised electrical contractor can be proven.

→ For more information, please refer to page 25!

---

## 2. About these instructions

---

Read these installation and operating instructions carefully and keep them in the vicinity of the sauna heater. This way, you can refer to information on your safety and operation at any time.

## 2.1. Symbols in warning notices

In these installation and operating instructions, a warning is attached before activities that pose a danger. It is essential that you follow these warnings. This will prevent damage to property and injuries, which in the worst case could even be fatal.

The warning notices use signal words that have the following meanings:



---

### **Danger!**

... indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

---



---

### **WARNING!**

... indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

---



---

### **CAUTION!**

... indicates a potentially dangerous situation that can lead to minor or slight injuries if not avoided.

---



---

### **NOTICE!**

... indicates a potentially dangerous situation that can lead to minor or slight injuries if not avoided.

---

## 3. Important notes

---



### Danger!

There is a risk of fire if not installed correctly! Please read these installation instructions carefully. Pay particular attention to the dimensions and the following instructions

---

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **The assembly and connection of the sauna heating unit, control unit and other electrical equipment with a fixed mains connection may only be carried out by a specialist. The necessary protective measures in accordance with VDE 0100 v. § 49 DA/6 and VDE 0100 Part 703/2006-2 must be observed in particular.**
- **Do not operate the sauna heating unit with the air inlet opening closed**
- **The sauna heating unit is not intended for installation or placement in a niche under the bench or under a sloping roof.**
- **Operation of the sauna heater without a timer is only permitted in public saunas. For this purpose, an indicator lamp must be installed in the room of the supervisor, which clearly and unambiguously signals the operating status of the sauna heater to the qualified personnel.**
- **If the heater is started in a public sauna using remote control technology, the sauna room must be inspected by an instructed person before the unit is switched to 'stand-by' mode for subsequent switching on.**

DE

## 4. Scope of delivery

---

The scope of delivery consists of a sauna heater incl. assembly instructions

Packaging material and recycling

The packaging of your high-quality appliance is limited to what is absolutely necessary and is always made of recyclable materials.

Packaging and appliance parts are labelled accordingly within the scope of existing regulations/possibilities so that they can be sorted for recycling or proper disposal at a later date.



---

### Disposal of old appliances!

Old electrical and electronic appliances often still contain valuable materials. However, they may also contain harmful substances that were necessary for their function and safety. In residual waste or if handled incorrectly, these can harm the environment. Please help to protect our environment! Therefore, please do not dispose of your old appliance in the residual waste. Dispose of your old appliance in accordance with local regulations.

---

## 5. Safety instructions

---

### 5.1. Floor load

Ensure that the maximum admissible load on the floor is not exceeded by the weight of the sauna heater.

### 5.2. General safety instructions

The safety distances specified on the rating plate are minimum distances for fire safety. These distances do not take into account material changes due to stress cracks, discolouration or similar.



---

**WARNING!**

To prevent fires, the stove must not be covered or hung up.



---

**WARNING!**

Never use the sauna heater without sauna stones, as this can lead to fires. Only use high-quality sauna stones from FinTec Sauna- und Wellnesstechnik GmbH.

Operation with inferior stones may invalidate the guarantee.



---

**WARNING!**

This sauna heater is intended exclusively for use for heating sauna cabins in conjunction with a corresponding control unit.

Any other use is considered improper use! Intended use also includes compliance with the standard operating, maintenance and servicing conditions.

The manufacturer is not liable for any deviating, unauthorised modifications and any resulting damage; the risk is borne solely by the person responsible.

---

## 6. Technical data

### 6.1. General technical data

Model	Overall performance (kW)	Voltage 3N	Ampere (A)	Dimensions (mm)			Stone capacity (kg)
				L	B	H	
12.0 kW	12.0	400 V	3 x 20	875	580	810	60
15.0 kW	14.1	400 V	3 x 25				
18.0 kW	18.0	400 V	3 x 35				
21.0 kW	21.0	400 V	3 x 35				

Tabel 1: Technical data sauna heater

### 6.2. Dimensions

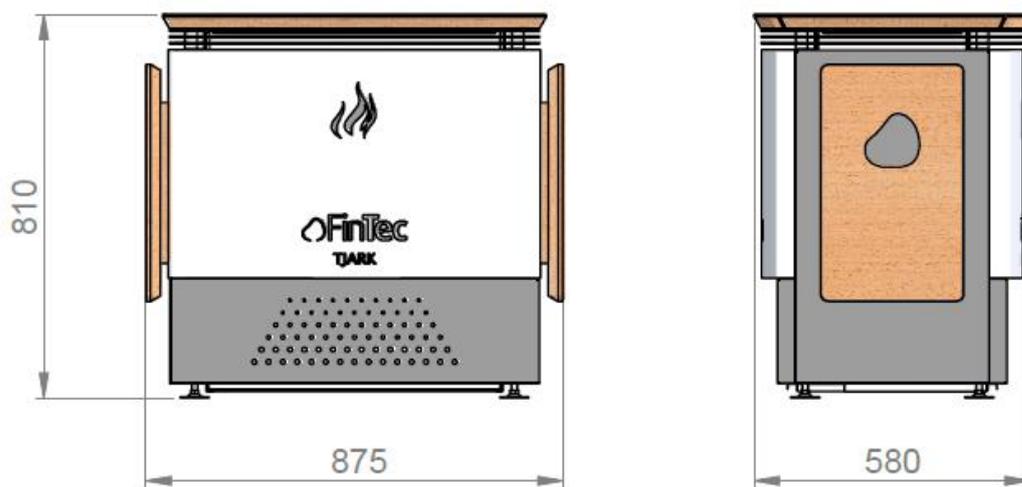
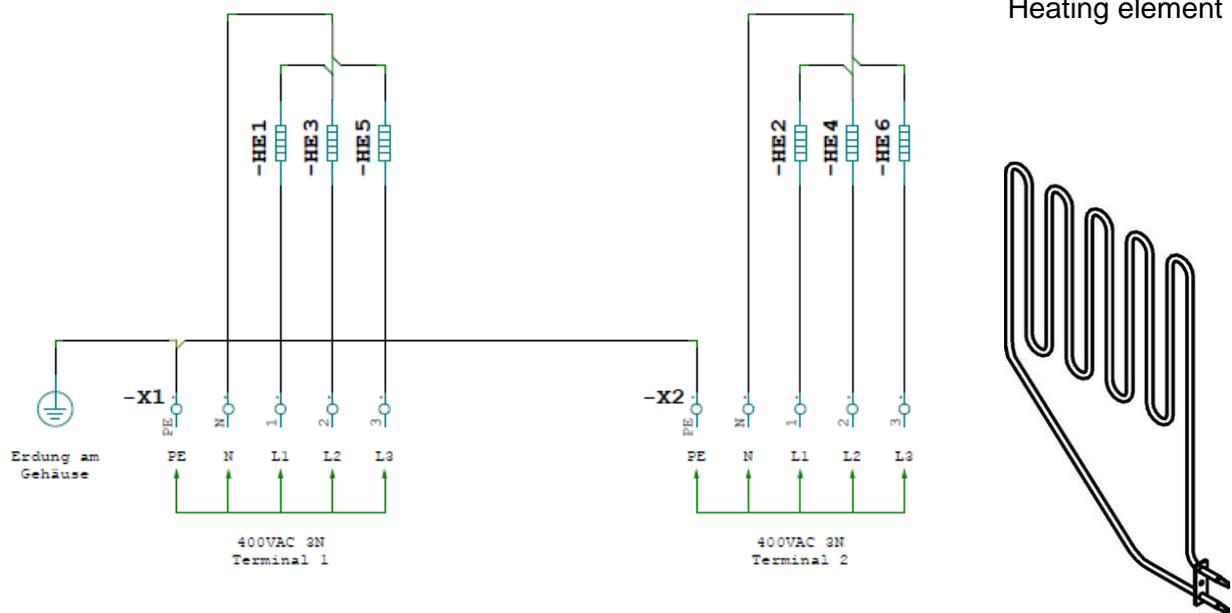


Figure1: TJARK dimensions

Power distribution						
	Total		Per heating circuit			
Model	Heating elements		Heating circuit I		Heating circuit II	
	Quantity	Power (kW)	Number of heating elements	Power(kW)	Number of heating elements	Power (kW)
12.0 kW	6	2	3 x 2.0 kW	6	3 x 2.0 kW	6
15.0 kW	6	2 / 3	3 x 2.0 kW	6	3 x 3.0 kW	9
18.0 kW	6	3 / 3	3 x 3.0 kW	9	3 x 3.0 kW	9
21.0 kW	6	3 / 4	3 x 3.0 kW	9	3 x 4.0 kW	12

Tabelle 2: Wirkleistung

## 6.3. Connection diagrams 12 to 21 kW



### FinTec TJARK 12 to 21.0 kW

Figure 2: Connection diagram 12 kW and 21.0 kW

#### 6.3.1. Fitting the heating elements for sauna heater 12 kW

Heating element	HE 1	HE 2	HE 3	HE 4	HE 5	HE 6	$\Sigma$
Terminal strip	X1:1	X2:1	X1:2	X2:1	X1:3	X2:1	
2,000 W	x	x	x	x	x	x	12.0 kW

#### 6.3.2. Fitting the heating elements for sauna heater 15.0 kW

Heating element	HE 1	HE 2	HE 3	HE 4	HE 5	HE 6	$\Sigma$
Terminal strip	X1:1	X2:1	X1:2	X2:2	X1:3	X2:3	
2,000 W	x		x		x		6.0 kW
3,000 W		x		x		x	9.0 kW

### 6.3.3. Fitting the heating elements for sauna heater 18.0 kW

Heating element	HE 1	HE 2	HE 3	HE 4	HE 5	HE 6	$\Sigma$
Terminal strip	X1:1	X2:1	X1:2	X2:2	X1:3	X2:3	
3,000 W	x	x	x	x	x	x	18.0 kW

### 6.3.4. Fitting the heating elements for sauna heater 21.0 kW

Heating element	HE 1	HE 2	HE 3	HE 4	HE 5	HE 6	$\Sigma$
Terminal strip	X1:1	X2:1	X1:2	X2:2	X1:3	X2:3	
3,000 W	x		x		x		9.0 kW
4,000 W		x		x		x	12.0 kW

## 7. Product description

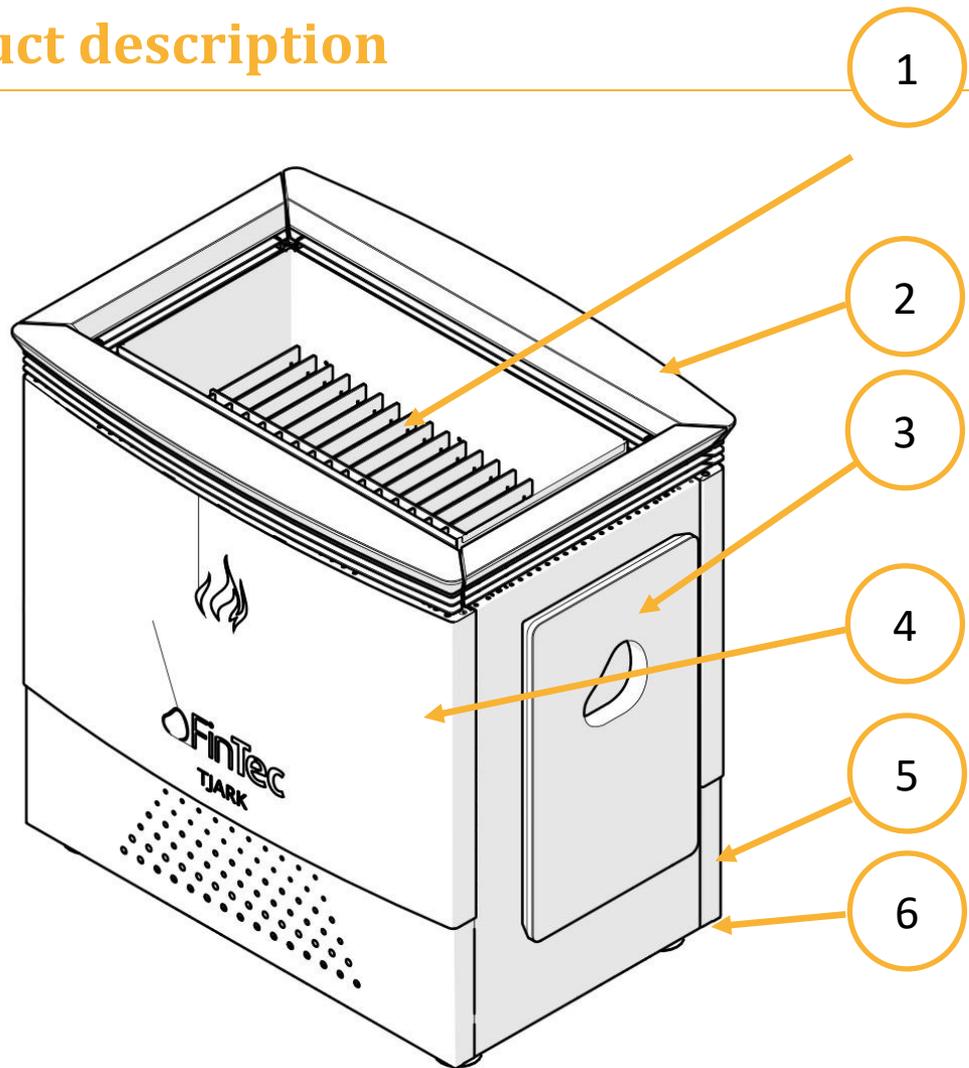


Figure 3: Sauna heater

No.	Description
1	Heating elements, stone support grid, functional surface
2	Wooden stove surround
3	Side contact protection made of wood
3	Cover plate
4	Connection box
5	Cable gland

Table 3: Sauna heater description

## 8. Installation

---

### 8.1. Safety instructions

The electrical connection of the sauna heater, the control unit and other electrical equipment must be carried out by a specialist. DIN VDE 0100 Part 703 must be observed.



---

**Notice!**

Please check that the heater you have selected is suitable for the cabin size of your sauna. Please refer to the table on the next page.

---



---

**Notice!**

Ensure that the required minimum safety distances, sauna sizes and ventilation cross-sections are strictly adhered to.

---



---

**Notice!**

The stove must not be used as a wall-mounted model and must stand firmly on the floor.

---

### 8.2. Requirements for the regulation / control of the sauna heater

The FCU 4000 control unit from FASEL with the corresponding power extension must be used to regulate or control the sauna heating unit. This control unit is mounted in a suitable position on the outer wall of the cabin, the associated sensor housing is mounted inside the sauna cabin in accordance with the assembly instructions supplied with the control units.

It must be ensured that the sensor is not affected by incoming air.

### 8.3. Requirements for the sauna

The sauna heater may only be used in sauna cabins made of suitable, low-resin and untreated material (e.g. Nordic spruce).

### 8.4. Connection lines

Only heat-resistant SIHF silicone hose lines may be used to connect the sauna heater.

The following cable cross-sections apply

Power	Cable cross-sections (Minimum cross-sections)	
	Connection terminal X1	Connection terminal X2
12.0 kW	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>
15.0 kW	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>
18.0 kW	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	5 x 4.0 mm <sup>2</sup>
21.0 kW	5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	5 x 4.0 mm <sup>2</sup>

Table 4: Cable cross-sections

Please note, however, that live cables must not be laid visibly on the inside walls of the cabin for safety reasons. In most sauna cabins, empty conduits for laying cables are therefore already provided in the wall elements with the air inlet openings.

If there are no empty conduits in your cabin, drill two sufficiently large holes in the cabin wall directly behind the sauna heating unit where the cable comes out of the sauna heating unit and lead the cable through these holes to the outside and then to the control unit or the power extension.

The cable should also be protected from damage on the outside of the cabin, as should all other connection cables (supply cable to the mains and cabin lighting), e.g. by laying them in installation pipes or attaching wooden cover strips.

We also recommend laying empty conduits underneath the sauna heater so that the cables can be fed directly into the heater from below. Please also refer to the enclosed dimensional drawing for the empty conduits.

### 8.5. Ventilation cross-sections

Ventilation openings must be provided in the sauna cabin. The ventilation opening must be located behind the sauna heater approx. 5-10 cm above the floor. The minimum cross-sections for the ventilation openings are shown in the following table:

Power	Ventilation cross-sections (Minimum cross-sections)
12.0 kW	400 x 50 mm
15.0 kW	410 x 55 mm
18.0 kW	420 x 60 mm
21.0 kW	430 x 65 mm

The ventilation opening is always positioned diagonally to the sauna heater at the bottom of the rear sauna wall. The ventilation openings must not be closed. Please also observe the sauna cabin supplier's instructions.

## 8.6. Safety distances and sauna volume:

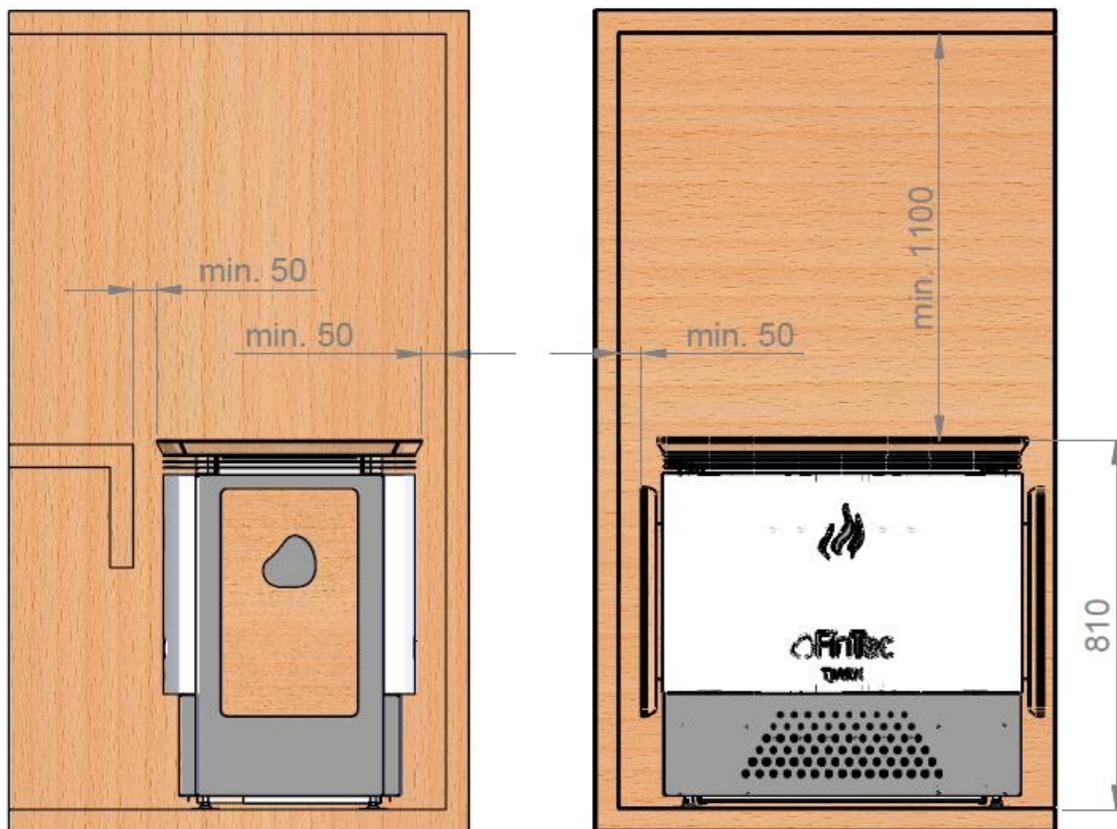


Figure 4: Safety distances

Sauna stones power consumption (kW)	Sauna room volume (m <sup>3</sup> )
Up to 3.5 kW	5
>3.5 and ≤ 5	6
>5.0 and ≤ 8	10
>8.0 and ≤ 10	12
>10.0 and ≤ 13	16
>13.0 and ≤ 16	20
>16.0 and ≤ 20	25

Table 5: Sauna room volume

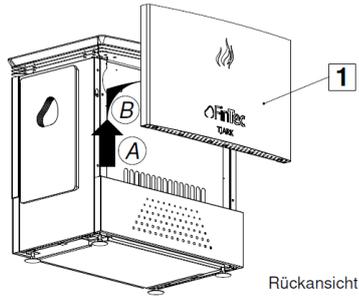
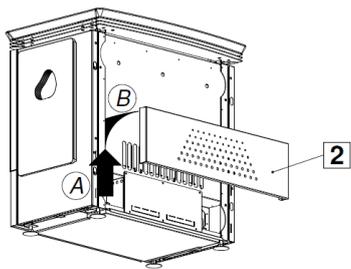
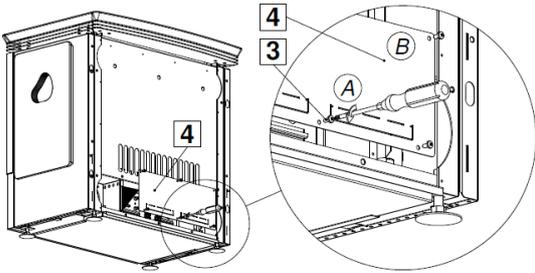
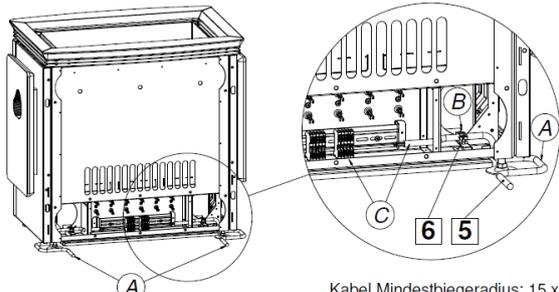
## 8.7. Connecting the sauna heater

Before starting the installation, ensure

- That the power source fulfils the requirements of the sauna heater.
- That the heater and all supply lines are de-energised.
- If the sauna heater is operated via a residual current device (residual current circuit breaker), no other electrical consumers should be protected by this residual current device. We also recommend the use of residual current devices (residual current circuit breakers)

Open the terminal box on the underside of the heater and connect the five-pole electrical cable to the terminal strip. Please refer to the connection diagram at the end of the instructions. Lay one end of the electric cable through the recess in the stainless steel base so that the cable is in the centre of the heater housing. Attach the other end of the cable to the control unit and connect it according to the instructions for the sauna heater control unit.

DE

 <p>Rückansicht</p>	
<p><b>1</b> Verkleidung Oberteil [1] entnehmen  <b>A</b> - nach oben schieben  <b>B</b> - aushängen</p>	<p><b>2</b> Verkleidung Unterteil [2] entnehmen  <b>A</b> - nach oben schieben  <b>B</b> - aushängen</p>
 <p>Freilegen des Elektro-Anschlusskastens</p>	 <p>Kabel Mindestbiegeradius: 15 x 0</p>
<p><b>3</b> <b>A</b> - Schrauben [3] lösen  <b>B</b> - Deckel [4] vom Elektro-Anschlusskastens entnehmen</p>	<p><b>4</b> <b>A</b> - Kabel [5] links und rechts verlegen, <b>Mindest- Biegeradius beachten!</b>  <b>B</b> - Kabel [5] am Zugentlastung [6] fixieren  <b>C</b> - Anchiessen <u>nur gemäß Schaltplan!</u></p>



**Notice!**

Improper electrical connections can cause electric shock or fire. The cable must be of type SIHF or equivalent.

The use of PVC-insulated cable is prohibited due to thermal embrittlement.

---



**Notice!**

Ensure that the sauna heater is correctly earthed. The earthing should have a larger cross-section than that of the power supply.

---

## 8.8. Function test

Switch on the sauna heater briefly to check that all heating elements are working properly. If all heating elements are working, you can close the box. If one or more heating elements do not work or another fault occurs, please contact the manufacturer's technical customer service.



---

### Notice!

During initial start-up, odours may occur due to the evaporation of unused materials. For this reason, ventilate thoroughly when heating up for the first time

---

## 8.9. Recommendation for commissioning the sauna heater

DE

It is known that the heating elements are hygroscopic, i.e. they can absorb moisture, which can cause the RCD to trip without an actual fault being present.

In this case, the sauna heater must be heated up by a specialist under supervision, whereby the protective function of the RCD is deactivated. Once the moisture has escaped from the heating elements after approx. 10 minutes, the RCD can be reactivated.

If the sauna heater is not used for a longer period of time, it is more likely that the heating elements have absorbed moisture and the RCD will trip. For this reason, it is advisable to heat up the sauna heater regularly for several minutes.

## 8.10. Filling with sauna stones



### Notice!

Connect the power cable to the sauna heater before filling the sauna heater with sauna stones.

Ensure that the safety distances are observed. Stone dust should be removed from the stones before stacking.

**The sauna stones are placed evenly in the sauna heater and between the heating elements. Under no circumstances should there be large open spaces. The stones should support each other. The weight of the stones must not be supported by the heating elements.**

The stones must not be stacked too tightly so that air circulation is not impeded.

Wedging between the heating elements must be avoided. Very small stones should be sorted out. The stones must completely cover the heating elements. The stones wear out over time through use. For this reason, the stones should be restacked at least once a year, more often if they are used frequently. On this occasion, please also remove dust and stone splinters from the lower part of the sauna heater and replace damaged stones.

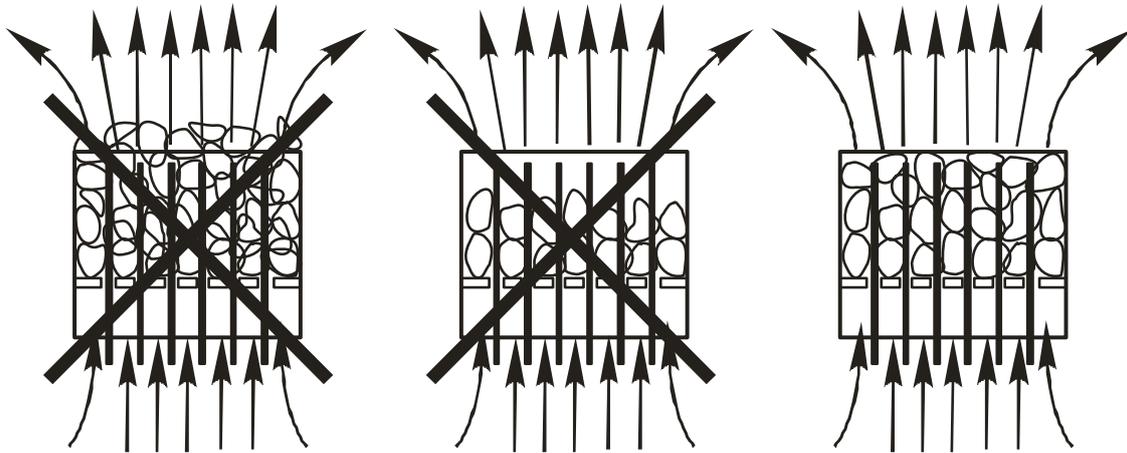


Figure 5: Filling with sauna stones



### WARNING!

Never use the sauna heater without sauna stones, as this can lead to fires. Only use high-quality sauna stones from FinTec Sauna- und Wellnesstechnik GmbH.

Operation with inferior stones may invalidate the warranty.

## 8.11. Oven protection grille

The FinTec TAJARK sauna heater is designed so that it can be installed and operated without an additional heater safety grille.

The surface of the sauna heater assumes a heated but largely uncritical temperature.

The functional surface (stone container) is primarily used to heat the sauna room and becomes very hot during operation!



---

### Notice!

We recommend protecting the functional surface with a grille in unsupervised commercial operation. Covering the functional surface can lead to fires

---

DE

## 9. Infusion

---

To increase the humidity, water can be poured onto the hot stones of the sauna heater. The amount of water is used to regulate the infusion humidity. It is recommended that only small amounts of water are poured onto the stones at first so that the effect of the moisture on the skin can be observed. If the temperature and humidity are too high, it will feel uncomfortable. Spending too long in a sauna that is too hot will cause your body temperature to rise, which can be dangerous.



---

### WARNING!

Do not pour water on the stones if anyone is in the immediate vicinity. There is a risk of scalding from the hot vapour.

---

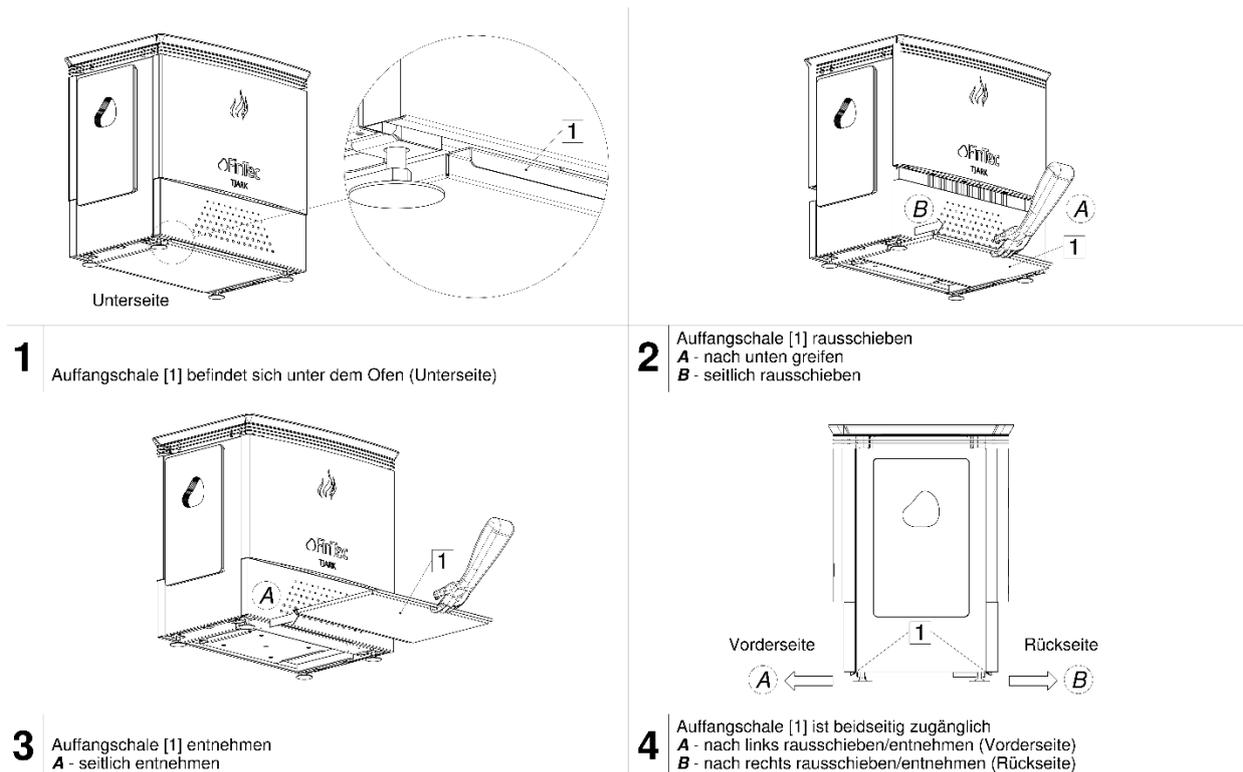
Only water that fulfils the quality regulations for household water should be used as infusion water. Only fragrances labelled for this purpose may be used in the infusion water.

# 10. Cleaning & inspection

## 10.1. Collecting tray

The TJARK sauna heater has a drip tray in which unevaporated infusion liquid and splinters from the sauna stones are collected.

The collecting tray can be accessed and removed from both sides of the heater.



### Notice!



During regular operation, the collecting tray must be checked and cleaned once a month

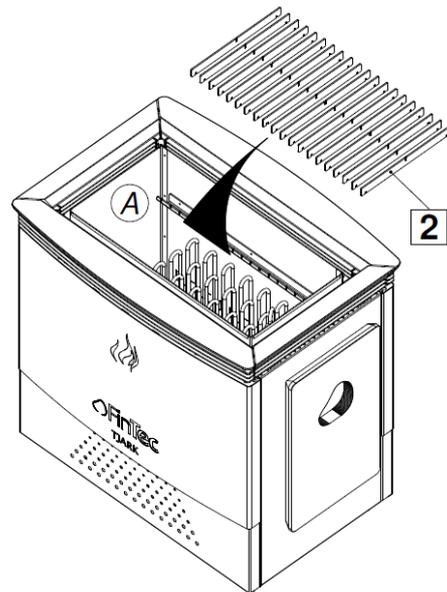
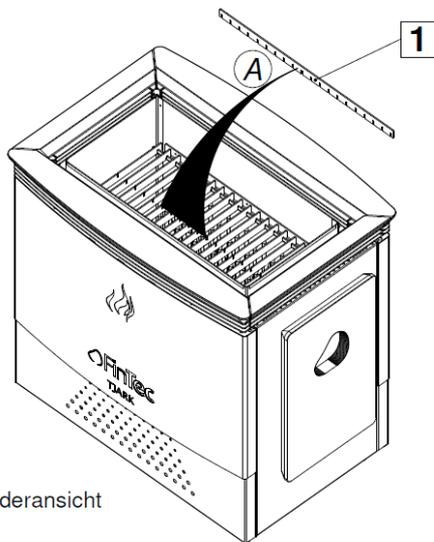


### WARNING!

Operation with the collecting tray removed is **not** permitted!

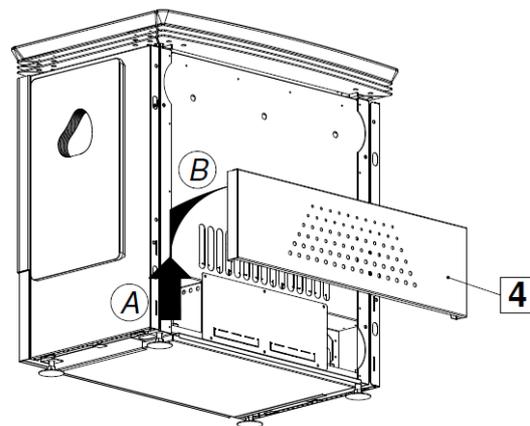
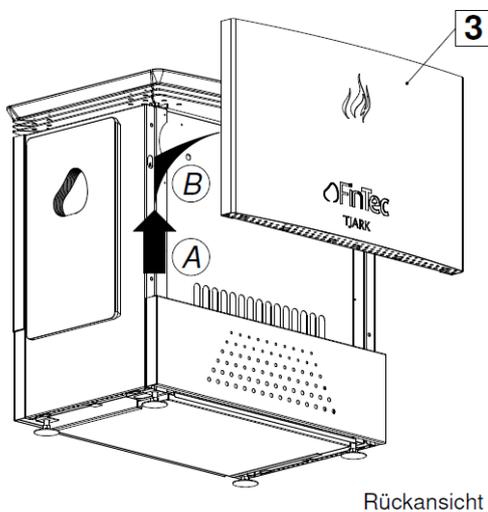
Figure 6: Removing the collecting tray

## 10.2. Replacing the heating elements



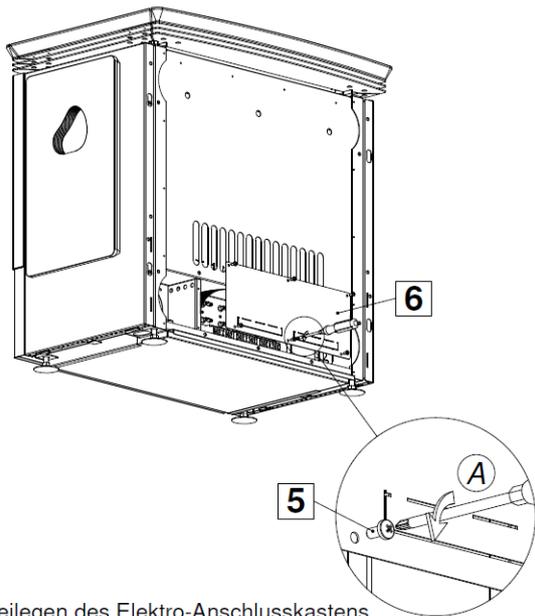
**1** A - Mittlere Steg [1] entnehmen

**2** A - Rippen [2] entnehmen



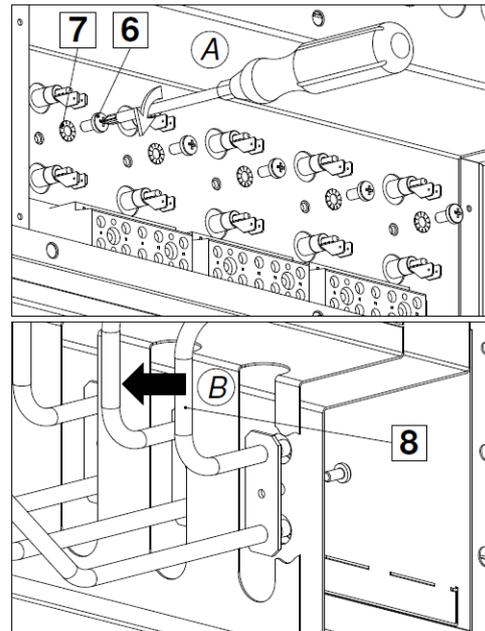
**3** Verkleidung Oberteil [3] entnehmen  
A - nach oben schieben  
B - aushängen

**4** Verkleidung Unterteil [4] entnehmen  
A - nach oben schieben  
B - aushängen

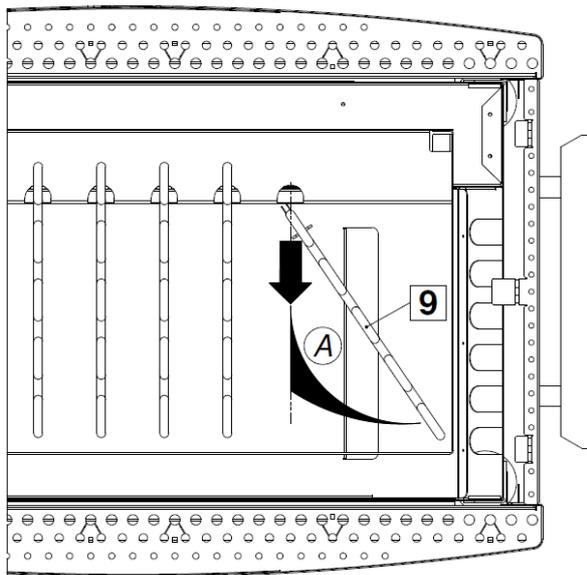


Freilegen des Elektro-Anschlusskastens

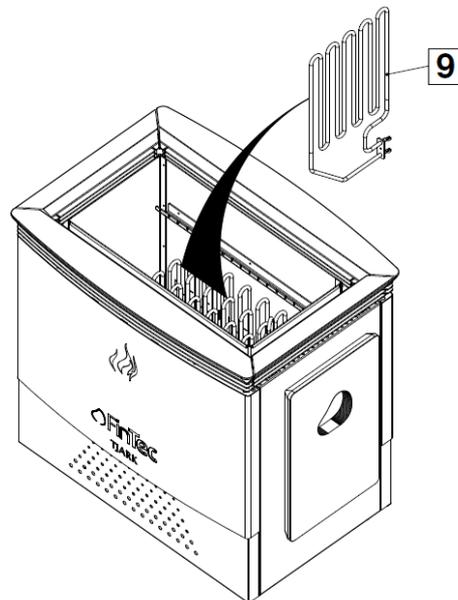
**5** A - Schrauben [5] lösen  
B - Deckel [6] Elektro-Anschlusskastens entnehmen



**6** A - Schraube [6], Fächerscheibe [7] lösen  
B - Heizelement [8] nach vorne rausziehen



**7** A - Heizelement [9] setlich kippen



**8** A - Heizelement [9] entnehmen

Figure 7: Replacing the heating elements

## 11. Warnings

---

- Sea air can cause the metal surfaces of the sauna heater to rust.
- Never use the sauna to dry laundry due to the risk of fire.
- Beware of the hot sauna heater. Stones and metal surfaces become very hot and can cause burns if touched.
- Never pour excessive amounts of water onto the hot stones. The resulting vapour can cause scalding.
- Never leave children, disabled, old or weak persons unattended in the sauna.
- Always consult your doctor if you have any health restrictions.
- Move carefully in the sauna as the benches and floor can be slippery due to the humidity.
- Never enter the sauna if you are under the influence of narcotics (medication, drugs, alcohol, etc.).

DE

## 12. Faults

---

If the sauna heater does not heat up, first check the following points:

- Is the sauna heater connected to the power supply?
- Is the fuse intact?
- Is the thermostat set to a higher temperature than that prevailing in the sauna?
- Is the clock switch on the control unit activated?

## 13. Appliance label

---

The type-specific technical data is specified on the appliance label. You will find the appliance label at the bottom left of the appliance.

## 14. Sales and contact

---

FinTec Sauna- und Wellnesstechnik GmbH  
Ottostraße 15  
95213 Münchberg

Tel: +49 (0) 9251 / 899 78 50  
Fax: +49 (0) 9251 /899 78 59  
eMail: kontakt@fintec.de  
Internet: <http://www.fintec.de>



WEEE-Reg.-Nr:  
DE55434464

DE

# 15. Warranty

---

## Warranty or guarantee period

- **Standard line**  
We provide a warranty of 2 years on our standard line of sauna heaters for private use and 1 year for commercial use. Wearing parts such as heating elements and sauna stones are excluded from this warranty.
- **Premium line**  
We provide a warranty of 3 years on our standard line of sauna heaters for private use and 2 years for commercial use. Wearing parts such as heating elements and sauna stones are excluded from this warranty.
- **Prerequisite**
- **Improper use**  
Improper use of our sauna heaters, e.g. use outside a classic sauna or infusion with salt water, immediately voids all warranty and guarantee claims.
- **Proper installation by an electrician**  
Sauna heaters are electrical appliances which are generally operated at 400V. All warranty and guarantee promises made by us are subject to professional installation by an authorised electrician in compliance with all legal provisions and local regulations.

**We hereby confirm that we have  
installed the sauna heater in  
accordance with the currently valid  
regulations**

---

Place, date

Signature and stamp of the installing  
electrician